KARTA KURSU

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | **Językoznawstwo korpusowe** |
| Nazwa w j. ang. |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Kierownik Katedry Językoznawstwa Romańskiego | Zespół dydaktyczny |
| Katedra Językoznawstwa Romańskiego |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 2 |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Kurs przedstawia w sposób rozszerzony zagadnienia językoznawstwa korpusowego. Studenci zostaną przygotowani do tworzenia własnych korpusów. Narzędzia przedstawione na zajęciach pozwolą słuchaczom sprawnie wykorzystywać stworzone korpusy do pracy nad różnymi zagadnieniami związanymi z językoznawstwem, literaturą oraz przekładoznawstwem. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Podstawowe zagadnienia z językoznawstwa |
| Umiejętności | Obsługa komputera |
| Kursy | Wstęp do językoznawstwa |

Efekty kształcenia

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01\_zna na poziomie rozszerzonym terminologię i wybrane teorie z zakresu językoznawstwa korpusowegoW02\_posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych nowych osiągnięciach w zakresie językoznawstwa korpusowegoW03\_zna i rozumie podstawowe metody analizy korpusu | K2\_W02K2\_W04K2\_W05 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01\_potrafi przygotować korpus do analizyU02\_formułuje i analizuje problemy badawcze w zakresie językoznawstwa korpusowegoU03\_w typowych sytuacjach zawodowych posługuje się zaawansowanymi pojęciami z zakresu językoznawstwa korpusowego | K2\_U02K2\_U02K2\_U08 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01\_prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga problemy związane z wykonywaniem zawodu | K2\_K02 |

|  |
| --- |
| Organizacja |
| Forma zajęć | Wykład(W) | Ćwiczenia w grupach |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | 30 |  |  |  |  |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Metoda zadaniowa oraz komunikacyjnaMetody podające: eksponujące, problemowe, aktywizująceMetoda projektowaMetody wspierające autonomiczne uczenie się |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  |  |  |  |  | x | X |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  | X | x |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Zaliczenie na ocenę na podstawie pozytywnej oceny projektuWarunkiem uzyskania pozytywnej oceny jest także regularne i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Standardowa skala ocen.  |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi | projekt |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| 1. Teoria i metodologia
* Definicje korpusu
* Typologia korpusów
* Rodzaje formatów dokumentów elektronicznych,
* Rozszerzenia dokumentów tekstowych: ustawienia
* Obowiązujące normy kodowania dokumentów
1. Metody pozyskiwania tekstów
* Typowy workflow
* OCR i obróbka tekstu
1. Przeszukiwanie i obróbka tekstów
2. Anotacja
* rodzaje (PoS tagging, lemmatyzacja)
* narzędzia (TreeTagger, CLARIN-PL)
1. Wyszukiwarki desktopowe oraz wyszukiwarki on-line (np. AntConc, Nooj, GlossaNet, TXM)
2. XML (budowa pliku, składnia, ekosystem XML, standaryzacja)
 |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| 1. B. Lewandowska-Tomaszczyk, *Podstawy językoznawstwa korpusowego*, Wydawictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódz, 2005.
2. F. Rastier, *La linguistique de corpus*, PU Rennes, 2005.
 |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| 1. Wydawnictwo PJWSTK, Warszawa 2007
2. M. Świdziński, “Lingwistyka korpusowa w Polsce – źródła, stan, perspektywy”, in: *LingVaria* nr 1, 2006.
3. A. Condamines, “Linguistique de corpus et terminologie”, w: *Langages*, vol. 39 nº157, s. 36-47.
4. A. Wawrzyńczyk, *Korpusy językowe. Tekstowe zasoby Internetu jako korpus. Wprowadzenie*, Wydawnictwo Takt, Warszawa 2006.
5. Źródła intenetowe: corpus.revues.org;

Pozycje niedostępne w bibliotece są dostarczane studentom przez wykładowcę. |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| liczba godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład | 0 |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 15 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 2 |
| liczba godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 0 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 0 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 33 |
| Przygotowanie do egzaminu/zaliczenia | 0 |
| Ogółem bilans czasu pracy | 50 |
| Liczba punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | 2 |